



SUPERVISOR'S USE ONLY

3

91563



915630

Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet



+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 3 Samoan 2023

91563 Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Samoan texts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of a variety of extended spoken Samoan texts.	Demonstrate clear understanding of a variety of extended spoken Samoan texts.	Demonstrate thorough understanding of a variety of extended spoken Samoan texts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Each of the questions in this assessment requires you to listen to a passage in Samoan. You will hear each passage three times:

- The first time, you will hear it as a whole.
- The second and third times, you will hear it in sections, with a pause after each.
- As you listen, you may make notes in the space provided.
- Before the passage begins, you will have 30 seconds to read the question.
- Once the passage has finished, you will have time to review your answers.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Samoan. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in any cross-hatched area (𐀀𐀁𐀂𐀃𐀄𐀅). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

FIRST PASSAGE: O le fa'atinoga o le tauluga (The performing of the tauluga)

Listen to a grandparent talk to their grandchild about the *tauluga*. Refer to the passage in your answer to Question One.

Glossed vocabulary

tuliususu	yell
taula'i	focus

LISTENING NOTES

QUESTION ONE

(a) *O le a le masani o fa'afiafiaga a Samoa i le tauluga?*

What is the custom for Samoan performances in the *tauluga*?

(b) *E fa'apefea ona aliali nei suiga i le tauluga?*

How did the changes to the *tauluga* occur?

(c) *Fa'aāogā le tusitusiga, e fa'amatala pe aiseā e tāua ai le mulimulita'ī i tu ma aga fa'asāmoa.*

With reference to the text, explain why it is important to follow proper Samoan cultural etiquette.

SECOND PASSAGE: *Solo* (Poem)

Listen to a student recite a poem about challenges faced as a result of COVID-19. Refer to the passage in your answer to Question Two.

Glossed vocabulary

lē mautonu	undecided
lapata'iga	notices
lutia	to suffer difficulties
to'omaga	sanctuary

LISTENING NOTES

QUESTION TWO

(a) *E tusa ma faamaumauga a le solo, e fa'aapefea ona a'afia vaega nei i le KOVITI-19?*
According to the poem, how have the following areas been affected by COVID-19?

(i) *Tamaoaiga* / Economy

(ii) *A'oa'oga* / Education

(iii) *Tagata lautele* / Society

(b) *Fa'amatala 'au'ilili'ili pe aiseā na tusia e le tuisolo lenei solo.*
Explain in detail why the poet has written this poem.

THIRD PASSAGE: *Resitala e palota (Register to vote)*

Listen to two students, Eseta and Toetu, discussing enrolling to vote in New Zealand's national election. Refer to the passage in your answer to Question Three.

Glossed vocabulary

fa'alotolotolua	hesitate
e solitulafono	break the law
'ina'ina	getting angry
apoapoa'i	advice

LISTENING NOTES

QUESTION THREE

- (a) *O a manatu taitasi o tamaiti ‘ā’o’oga nei e uiga i le palota?*
What do each of the students think about enrolling to vote?

Eseta: _____

Toetu: _____

- (b) *Mo tamaiti ‘ā’o’oga ta’itasi, o a itu la te fa’atāuaina i le olaga? Fa’amatala pe fa’apefea ona ‘e iloa lea vaega.*

For each student, what do you think they value in life? Explain how you know this.

Eseta: _____

Toetu: _____

- (c) *O le fea o tamaiti nei e te lagolagoina ona manatu? Aiseā? Fa’aāogā manatu o tamaiti uma e to’alua e fa’amāonia ai lau tali.*

Which student do you agree with? Why? Refer to both students to justify your response.
